

|                                                                                                            |  |  |  |                                                                                    |  |  |  |                                             |  |  |  |                                                                                            |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|---------------------------------------------|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| <b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b><br>Robert Bosch út 2<br>3000 HATVAN<br>PHONE:                      |  |  |  | Sender VATID HU26951542<br>If queries please specify customer and deliver note no. |  |  |  | <b>1602221</b><br><b>Delivery note no</b>   |  |  |  | Page 1                                                                                     |  |  |  |
| <b>1) Robert Bosch GmbH</b><br>Robert-Bosch-Platz 1<br>DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh                     |  |  |  | <b>1) Customer</b><br><b>1000911829</b>                                            |  |  |  | <b>5) Supplier No.</b><br><b>0091024089</b> |  |  |  | <b>2) Receiver note</b><br><b>25.02.2019</b>                                               |  |  |  |
| <b>10) Your sign</b><br><b>550003964301</b>                                                                |  |  |  | <b>15) additional data customer</b><br><b>cHub</b>                                 |  |  |  | <b>6) Freight</b><br>Free                   |  |  |  | <b>7) Delivery</b><br>Fr.Gut<br>Express<br>Post                                            |  |  |  |
| <b>11) Your Order No.</b><br><b>14.11.2017</b>                                                             |  |  |  | <b>17) Dispatch place</b><br><b>cHub</b>                                           |  |  |  | <b>22) Dispatch sign</b><br>10 PAL          |  |  |  | <b>23) Total weight kg</b><br>gross 1.100,0 net 19,2                                       |  |  |  |
| <b>19) Shipping type</b><br>truck collect. load                                                            |  |  |  | <b>20) Incoterms 2010</b><br>Free Carrier                                          |  |  |  | <b>21) Packing type</b><br>10 PAL           |  |  |  | <b>26) Receipt-/unload-point</b><br><b>14249</b>                                           |  |  |  |
| <b>25) Dispatch Address</b><br><b>Magna PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b> |  |  |  | <b>29) Description of delivery</b><br>EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6                   |  |  |  | <b>30) Quantity</b><br>640                  |  |  |  | <b>40) Receiver notes</b><br>Qty.(ls) +/- Notes                                            |  |  |  |
| <b>27) Pos</b><br>1                                                                                        |  |  |  | <b>28) Bosch-Order-No.</b><br>0260.001.050                                         |  |  |  | <b>Index</b><br>V03                         |  |  |  | <b>Partnumber customer</b><br>2510261630<br>91024089<br>21290<br>180218920<br>500 807-0395 |  |  |  |
| <b>Rotation</b><br>Receiver notes                                                                          |  |  |  | <b>42) Entry notes</b>                                                             |  |  |  | <b>43) Quantity check</b>                   |  |  |  | <b>44) Quality check/Testreport</b>                                                        |  |  |  |
| <b>Date</b><br>Name<br>bzw Nr                                                                              |  |  |  | <b>45) Receiver</b>                                                                |  |  |  | <b>46) Invoice check</b>                    |  |  |  |                                                                                            |  |  |  |

BVE13384



N1502221

MA/ 2019005184

1. példány

1-15 und 21-22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21-22

1-15 továbbá 21-22 pontokat a feladó (küli) ki saját felelősségére

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                        |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)<br>Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Robert Bosch Elektronika KFT.<br>Robert Bosch út 1.<br>3000 Hatvan<br>HU                                                                                                                    |  |                                                                   |  | <b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b><br><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br>A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.<br>This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)<br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) |  |                                                                        |  |
| <b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)<br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>MAGNA PT S.P.A.<br>VIA DEI CICLAMINI 4.<br>70026 MODUGNO<br>IT                                                                                                                          |  |                                                                   |  | Fuvarozó (Név, cím, ország)<br><b>16</b> Carrier (Name, address, country)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                        |  |
| <b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)<br>Place of delivery of the goods (Place, country)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>helység/place/Ort 70026 MODUGNO<br>ország/country/Land IT                                                                                        |  |                                                                   |  | További fuvarozók (Név, cím, ország)<br><b>17</b> Successive carriers (Name, address, Country)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                        |  |
| <b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)<br>Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)<br>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>helység/place/Ort 3000 Hatvan<br>ország/country/Land HU<br>időpont/date/Datum 2019.02.25 |  |                                                                   |  | <b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései<br>Carrier's reservations and observations<br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                        |  |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>SAP 204459                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                        |  |
| Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                        |  |
| <b>6</b> Jelen szám<br>Marks and Nos<br>Kennzeichen und Nummern                                                                                                                                                                                                                                       |  | <b>7</b> Darabszám<br>Number of packages<br>Anzahi der Packstücke |  | <b>8</b> Csomagolás módja<br>Method of packing<br>Art der Verpackung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | <b>9</b> Áru megnevezése<br>Name of the goods<br>Bezeichnung           |  |
| 36                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | PAL                                                               |  | KFZ-Zubehör                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  | <b>10</b> Statisztikai szám<br>Statistical number<br>Statistiknummer   |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | <b>11</b> Bruttó súly(kg)<br>Gross weight in kg<br>Bruttogewicht in Kg |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | 3960                                                                   |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | <b>Térfogat (m3)</b><br>Volume in m3<br>Umfrang in m3                  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | 0                                                                      |  |
| <b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)<br>Sender's instructions (Customs and other formalities)<br>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)<br>P:0011153                                                                                        |  |                                                                   |  | <b>19</b> Fizetendő<br>To be paid by<br>Zu zahlen vom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | Feladó, Sender, Absender                                               |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | Pénznem, Currency, Währung                                             |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                   |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | Átvevő, Consignee, Empfänger                                           |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                   |  | 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                        |  |
| <b>14</b> Visszatérítés<br>Reimbursement<br>Rückerstattung                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                   |  | A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettém<br>Shipping documents are completely taken over<br>Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                        |  |
| <b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések<br>Direction as to freight payment<br>Bérmennyve, freight paid, frei<br>Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x                                                                                                                                         |  |                                                                   |  | <b>20</b> Különleges megállapodások<br>Special agreements<br>Besondere Vereinbarungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                                                                        |  |
| <b>21</b> Készítés helye, időpontja<br>Established in<br>Ausgegeben in<br>Hatvan 2019.02.25.                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                   |  | <b>24</b> Az áru átvétele: Kérel<br>Goods received: Date on<br>Gut empfangen: Datum am.<br>2/25/2019                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                        |  |
| <b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője<br>Signature and stamp of the sender<br>Unterschrift und Stempel des Absenders                                                                                                                                                                              |  |                                                                   |  | <b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője<br>Signature and stamp of the carrier<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                        |  |
| <b>25</b> Jármű<br>Vehicle<br>Fahrzeug                                                                                                                                                                                                                                                                |  | Regisztrációs szám<br>Registration number<br>Kennzeichen          |  | Raksúly<br>Useful load<br>Nutzlast                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | E19022530E132069                                                       |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | MHU642                                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                        |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | XXX536                                                            |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                                        |  |

MAGEL S.r.l.  
 70026 Modugno (BA)  
 01 MAR 2019  
 Ricevuto con riserva di  
 verifica su quantità e qualità



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-002087 vom 25.02.2019



19-002087

Ludwigsburg, 25.02.2019

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>Robert Bosch Elektronik Kft.<br>Robert Bosch út 1<br>3000 HATVAN<br>UNGARN                                                                                             |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des<br>im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR). |                                               |                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                 |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br>Datum / Date <b>01.03.2019</b>    |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b> <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Hatvan</b><br>Land / Pays <b>Ungarn</b> <b>Zeit / Temps</b><br>Datum / Date <b>25.02.2019</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réerves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                        |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                        | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                           | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                        | 1602216, 2221, 2210, 2240                | 36                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | COLLI                                         | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                      | 3.960                           |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                        | 1603154, 1599597                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>Summe: Total</b>                                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                                                                                                                                                    | <b>36,00 COLLI</b>              | <b>3.960,00</b>      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                      |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                               |                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                    |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit<br>übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der<br>gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br>Kfz<br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                        |                                          | <b>27 Gut 19-002087 empfangen am</b> <b>Datum / Date</b><br>Réception des marchandises le                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>20 Robert Bosch Elektronik Kft.</b><br>H-3000 Hatvan<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                               | <b>KUEHNENAGEL S.r.l.</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 MODUGNO<br><b>01 MAR 2019</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre de destinataire |                                 |                      |

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604